

智慧篇

1. 呼籲按智慧生活

第一章

1.) 勸勉度正義的生活（一 1-15）

- ¹ 統治世界的人，
你們應愛正義，
對上主應有正確的觀念，
應以誠樸的心尋求上主，
- ² 因為，凡不試探上主的，
都可以尋到上主；
對上主不失信的，
上主必向他顯示。
- ³ 邪曲的思想，
使人離開天主；
愚人試探全能者，
只有使自己蒙羞，
- ⁴ 因為，智慧不進入存心不良的靈魂裏，
也不住在一個屈服於罪惡的身體內。

- 5 實在，
施訓的聖神，
遠避欺詐，
遠離無知的思念；
不義一到，
即刻退去。
- 6 智慧是愛人的神，
口出咒語的人，
她必懲罰；
因為天主洞悉他的內心，
確切監視他的心靈，
聽聞他的言語；
- 7 實在，
上主的神充滿了世界，
包羅萬象，
通曉一切語言。
- 8 為此，
談論不義之事的，
無不終被識破；
執行報復的正義，
也決不會將他放過。
- 9 因為惡人的思念，
必將受審訊；
上主聽到他的言語，
必懲罰他的罪行。

- ¹⁰ 原來天主嫉惡的耳朵，能聽萬事；
連低聲的怨言，也隱藏不住。
- ¹¹ 所以，
你們要謹防無益的怨言，
禁止口舌，
別說毀謗的話；
因為暗中的言語，
決不會空空過去；
說謊的口舌，
必殺害靈魂。
- ¹² 不要因生活墮落而自招喪亡，
也不要因你們雙手的作為而自取滅亡，
- ¹³ 因為天主並未造死亡，
也不樂意生靈滅亡。
- ¹⁴ 他造了萬物，
為叫它們生存；
世上的生物都有生命力，
本身都沒有致命的毒素，
陰府在地上也沒有權勢；
- ¹⁵ 因為正義是不死不滅的。

2.) 論惡人的活動（一 16～二 24）

- ¹⁶ 但是，
不義的人，
因自己的言行自招死亡，

與死亡相愛相戀，
結立盟約，
實堪作死亡的伴侶。

第二章

- ¹ 惡人們胡思亂想自語說：
「我們的生命又短促、又多愁；
人的死期一到，
又沒有辦法補救，
也從不見有人從陰府回來。
- ² 我們原是偶然而生，
過後我們又好像未曾生存過；
我們鼻中的氣息只是一陣煙霧，
思想亦不過是心動迸出的火花；
- ³ 火花一旦熄滅，
身軀即變成灰土，
魂魄即像輕風消散。
- ⁴ 我們的名字，隨時被人遺忘，
無人追念我們的工作；
我們的生命消逝，
有如一絲浮雲，
又如為日光所驅散，
被熱力所蒸化的煙霧。

- 5 實在，
我們的時日，有如疾馳的陰影；
我們一死去，
再不得返回，
因為一經蓋印，
無人再能返回。
- 6 所以，
來！
讓我們享受現有的美福，
趁年輕及時消受這世界。
- 7 我們要痛飲美酒，
濃施香液，
莫讓春花空空溜過。
- 8 在玫瑰花尚未萎謝以前，
用來作我們的花冠；
【我們要隨處享樂，
連一塊草地也別放過。】
- 9 凡是樂事，
我們不要放過，
到處要留下我們歡樂的痕跡，
因為這是我們的名份，
我們的運命。
- 10 我們要壓迫窮苦的義人，
不必顧惜寡婦，

連白髮年高的老人，
也不必敬重。
11 我們的勢力，
就是正義的法律，
因為軟弱只呈現自己無用。
12 我們要陷害義人，
因為他太令我們討厭，
反對我們的作為，
指責我們違犯法律，
控訴我們品行不檢，
13 自誇認識天主，
自稱是上主的僕人，
14 自充我們思想的裁判員，
我們一見他，
就感覺討厭；
15 因為他的生活與眾不同，
他的行徑與人兩樣。
16 他竟將我們視作雜種，
遠避我們的行徑，
像遠避不潔之物；
聲言義人有幸福的結局，
且自誇有天主為父。
17 我們且看他的話是否屬實，
看他究有什麼結局。

- 18 因為，
如果義人是天主的兒子，
天主定要幫助他，
拯救他脫離敵人的手。
- 19 來罷！
我們用恥辱和酷刑試驗他，
查看他是否溫良，
考驗他是否忍耐。
- 20 我們判他受可恥的死刑，
看他是否蒙受眷顧，如他所說的一樣。」
- 21 他們這樣思想真是荒謬，
因為邪惡使他們喪失了理智，
- 22 不明瞭天主的奧理，
不希望聖德的酬報，
也不賞識無罪靈魂的獎賞。
- 23 其實天主造了人，
原是不死不滅的，
使他成為自己本性的肖像；
- 24 但因魔鬼的嫉妒，
死亡才進入了世界；
只有與他結緣的人，
才經歷死亡。

3.) 善人與惡人在「彼岸」的命運（三 1-12）

- ¹ 義人的靈魂在天主手裏，
痛苦不能傷害他們。
- ² 在愚人看來，
他們算是死了，
認為他們去世是受了懲罰，
- ³ 離我們而去，
彷彿是歸於泯滅；
其實，
他們是處於安寧中；
- ⁴ 雖然在人看來，
他們是受了苦；
其實，
卻充滿着永生的希望。
- ⁵ 他們受了些許的痛苦，
卻要蒙受絕大的恩惠，
因為天主試驗了他們，
發覺他們配作自己的人：
- ⁶ 他試煉了他們，
好像爐中的黃金；
悅納了他們，
有如悅納全燔祭。

- ⁷ 他們蒙眷顧時，
必要閃爍發光，
有如禾楷間往來飛馳的火花。
- ⁸ 他們要審判萬國，
統治萬民，
上主要永遠作他們的君王。
- ⁹ 倚恃上主的人，
必明白真理；
忠信於上主之愛的人，
必與他同住，
因為恩澤與仁慈，
原歸於他所選拔的人。
- ¹⁰ 但是，
不虔敬的人，
必因他們的思念而遭受懲罰，
因為他們蔑視了義人，
離棄了上主。
- ¹¹ 輕視智慧和教訓的人是有禍的：
他們的希望只有落空，
勞苦只有徒勞，
工作只有失敗；
- ¹² 他們的妻子愚蠢，
子女邪惡，
後裔可咒罵。

4.) 無子無孫的義人與多子多孫的惡人
(三 13~四 6)

- ¹³ 荒胎無罪，
而又不知床第罪惡的婦女，
是有福的；
到靈魂受眷顧的時候，
她必富有果實。
- ¹⁴ 同樣，不生育的男人，
手若不作非法的行為，
心不思念相反上主的惡事，
是有福的；
天主見他忠貞，
必賜給他特賞，
在上主的聖殿中，
賜給他更稱心的一份。
- ¹⁵ 因為高尚的勞苦必結榮譽的果實，
智慧的根蒂絕不會中斷。
- ¹⁶ 淫亂的兒子長不到成年，
苟合而生的子孫必將滅絕。
- ¹⁷ 他們縱使長命，
也不值一文；
就是到了高年，
也無人尊敬；

- ¹⁸ 假若他們早死，
也沒有什麼希望，
在審判之日，
也沒有安慰。
- ¹⁹ 惡人後裔的結局實在悲慘。

第四章

- ¹ 純潔的後代，
是多麼光輝，
多麼美麗！
更好是無子而有道德，
因為道德的記念，
永存不朽，
常為天主和世人所賞識。
- ² 有道德在，
人都效法；
道德不在，
人都期待；
道德在永遠加冕奏凱，
因為她在為無玷的報酬奮鬥，
獲得了勝利。
- ³ 不虔敬者的子孫，
雖然眾多，

一無所用，
雜種的苗裔，
扎根不深，
根底不穩；

⁴ 即使一時枝葉繁茂，
但因扎根不深，
風一吹即搖動；
暴風一發，
即連根拔出；

⁵ 嫩枝尚未長成，
即被打斷；
結的果實毫無益處，
酸得不能吃，
毫無用途。

⁶ 到了審判之日，
凡不合法而生的子女，
將作他們父母淫行的證人。

5.) 短命的義人與長壽的惡人 (四 7-19)

⁷ 義人縱或夭折，
亦必獲享安息。

⁸ 因為，
可敬的老年並不在於高壽，
也不在於以年歲來衡量；

- ⁹ 其實，
人的老年是在於有智慧，
高壽是在於生活純潔。
- ¹⁰ 這樣的人悅樂了天主，
也為天主所愛，
因他生活在罪人中間，
所以天主把他接去。
- ¹¹ 他被接去，
免得邪惡改變了他的心意，
虛偽迷惑了他的心靈；
- ¹² 因為罪惡的蟲惑，
使人喪失天良；
情慾的風暴，
毀壞純樸的心靈。
- ¹³ 他在短期內成為完人，
與滿享高壽無異。
- ¹⁴ 他的靈魂使天主悅樂，
因此，
天主迅速將他從邪惡之中提去。
世人見了，
並不明瞭，
也不存心細想：
- ¹⁵ 他揀選的人，
必獲恩寵和仁慈；

對他虔誠的人，

必蒙眷顧。

¹⁶ 死去的義人，

是判定活着而不虔敬的人有罪；

夭折的青年完人，

是判定高壽而不義的老年人有罪。

¹⁷ 這般人雖然看到智慧人的結局，

卻不明瞭上主對他有什麼計劃，

也不明瞭上主為什麼使他平安無恙；

¹⁸ 他們見了，

反而嗤笑，

但上主卻要譏笑他們。

¹⁹ 最後，他們將成為一具卑鄙的死屍，

是亡者中的永遠的恥辱，

因為上主要將他們打倒在地，

使之俯首無言，

連根拔除，

徹底破壞，

長處於痛苦中，

永無記念存在。

6.) 在末日審判時的義人惡人 (四 20~五 23)

²⁰ 在清算他們的罪惡時，

他們將戰兢前來受審，

他們的邪惡要起來作證，
控告他們。

第五章

- ¹ 那時，
義人有恃無恐，
站在那些曾經壓迫他、輕視他受苦的人面前；
- ² 他們一見，
不勝驚恐，
驚奇他竟也意外獲得了救恩。
- ³ 他們必將懊悔心傷地彼此嘆息說：
「這就是我們曾一度譏笑侮辱過的那人！」
- ⁴ 我們真糊塗，
曾將他的生活視為愚狂，
曾將他的死亡視為恥辱。
- ⁵ 他怎麼也被列在天主的兒子中？
怎麼在聖人中也有他的分子？
- ⁶ 顯然是我們偏離了真理的道路，
正義的光沒有燭照過我們，
智慧的太陽也沒有為我們升起。
- ⁷ 我們走遍了邪惡與滅亡的行徑，
穿過了無路的曠野，

唯有上主的道路，
我們卻沒有認識。
8 傲慢為我們有什麼用處？
財富與虛榮為我們又有什麼利益？
9 這一切都過去了，
像陰影，像疾逝的流言；
10 像在波濤起伏的水面上航行的船隻，
駛過之後，
無跡可尋，
波濤裡也沒有留下船行的蹤跡；
11 或如空中飛過的鳥，
一去無蹤；
牠鼓翼而飛，
用力衝擊，
一路穿破輕微的空氣，
振翼飛過之後，
也不見飛過的痕跡；
12 或如射向靶子的箭，
穿破的空氣立即復原，
認不出它經過的路徑；
13 我們也是這樣，
剛一出生，
即不存在，
沒有表現一點功德的痕跡，
只在邪惡中消耗了我們的一生。」

- 14 【罪人在地獄中說了這些話。】
- 15 的確，
惡人的希望，
像被風吹去的糠粃，
像被暴風颳去的薄霜，
像被風飄散的雲煙，
像投宿一日即行消逝的旅客記念。
- 16 至於義人，
卻永遠生存；
在上主那裏，
有他們的酬報；
在至高者那裏，
有他們的照顧。
- 17 因此，
他們要從上主手中，
得到榮耀的王位，
華麗的冠冕，
因為上主要用右手庇護他們，
以自己的手臂保衛他們。
- 18 上主必以嫉憤作武器，
武裝受造之物來報復仇敵；
- 19 必披上正義，
當作胸甲：
戴上了正直的判斷，
當作鋼盔，

- ²⁰ 拿上無敵的聖潔，
當作盾牌，
- ²¹ 磨尖盛怒有如利刃；
整個世界都要跟隨他來攻擊愚頑的人。
- ²² 閃電的火箭，
必由張開的雲弓射出，
奔向靶子；
- ²³ 由雲架中，
將射出含怒的冰雹；
海水必怒號衝擊他們，
江河必氾濫淹滅他們；
- ²⁴ 全能者向他們一吹氣，
他們即如為旋風所吹散。
不法的事要使全球變成荒域，
邪惡要傾覆有權勢的座位。

第六章

7.) 勸勉：尋求智慧（六 1-23）

- ¹ 【智慧勝於體力，
智者勝於勇士。】
- ² 所以，
列王！
你們要聽，

且要明白；
世上的判官！
你們應受教；
³ 統治群眾、因百姓眾多而自負者！
你們應當傾聽：
⁴ 你們的權威，是由上主賜予的，
高位是來自至高者，
他要檢查你們的作為，
查究你們的心意。
⁵ 因為，
你們是他王國的公僕，
如果你們判案不公，
不守法律，
不按天主的旨意行事，
⁶ 天主必要可怕而迅速地臨於你們，
對身居高位的，
執行嚴厲的審判。
⁷ 因為，
卑微的人，還堪憐可怒；
有權勢的，必受嚴厲的拷問。
⁸ 萬有的主宰決不顧情面，
也不畏懼權勢，
因為無論大小，
都是他造的；

- 他對一切，
都一律加以照顧；
⁹ 但對有權勢的人必嚴加審訊。
- ¹⁰ 所以，
各位君侯！
我的話是對你們說的，
要你們學習智慧，
不再失職。
- ¹¹ 誰聖善地持守聖善的法律，
便是聖善的人；
誰學習這些法律，
必會尋得辯護。
- ¹² 所以你們應思慕我的話，
珍愛我的話，
如此，你們必深受教益。
- ¹³ 智慧是光明的，
從不暗淡；
愛慕她的，
很容易看見她；
尋覓她的，
就可找到她；
- ¹⁴ 一有追求她的志願，
她必預先顯示給他們。

- 15 早起尋求她的，
不必費勞，
因為必發現她坐在門前。
- 16 思念智慧，
是齊全的明哲；
為她守夜不寐的，
很快就必無顧慮。
- 17 因為，
智慧到處尋找配得上自己的人，
她在路上親切地把自己顯示出來，
很關心地迎接他們。
- 18 智慧的真起點，
是切願受教；
- 19 切願受教就是愛；
愛即在於遵守法律；
遵守法律，
便是不朽的保證；
- 20 不朽使人親近天主；
- 21 所以，
慕求智慧引人高登王位。
- 22 萬民的君侯！
你們若喜愛王位與王權，
就應尊重智慧，
好能永居王位。

²³ 【萬民的統治者，
你們應愛慕智慧的光明！】

2. 智慧的本質與工作（六 24~八 18）

1.) 引言（六 24-27）

²⁴ 我要陳述，
什麼是智慧，
她是怎樣有的；
我決不向你們隱瞞她的妙理，
反而探源索本，
將對她的認識公開陳述，
決不歪曲真理。

²⁵ 我決不與使人消沉的嫉妒同行，
因為，
它與智慧絕無共同之處。

²⁶ 智慧人眾多，
世界才有救；
君王明達，
民生纔安定。

²⁷ 所以，
你們應接受我的訓言；
如此，你們必受教益。

第七章

2.) 天主的恩賜：智慧（七 1-14）

- ¹ 我也是有死的人，
同眾人一樣；
我也是出於用土受造的原祖，
在母胎中形成了肉軀，
- ² 十月之久，
在母血中凝結，
由男精與合夢的慾樂而形成。
- ³ 我一出生，
便呼吸了公共的空氣，
落在具有同一命運的地上，
哭出了第一聲，
與眾人無異；
- ⁴ 我在襁褓中，
受了母親的撫育和照顧。
- ⁵ 沒有一位君王，
另有不同的誕生，
- ⁶ 因為，
人人進入生命的路，
只有一條，
去世亦然。

- 7 為此，
我曾祈求，
天主就賜給了我聰明；
我曾呼籲，
智慧的神便臨於我身。
- 8 我寧要智慧，
而不要王權和王位；
財富與她相較，
分文不值。
- 9 無價的寶石也不能與她相比，
因為，
一切黃金在她面前，
不過只是一粒細沙；
白銀在她跟前，
無異一撮泥土。
- 10 我愛她，
勝過愛健康和美色，
我以她比光明更為可取，
因為，
由她而來的光輝，
從不暗淡。
- 11 的確，
一切美物都伴她而來，
在她手中握有數不清的財富。

- ¹² 為了這一切美物，
我極其歡樂，因為，
智慧是一切美物的先導；
我一向還不知道，
智慧竟是一切美物的母親。
- ¹³ 我誠心地學習了，
我也豪爽地分施與人，
我絕不隱藏智慧的財富。
- ¹⁴ 因為智慧是人用之不盡的寶藏；
凡佔有的人，
必獲得天主的友愛，
賴受教而獲得的恩賜，
深得天主的歡心。

3.) 祈求教導的恩賜 (七 15-21)

- ¹⁵ 願天主使我遵照他的意願說話，
使我的思想配合他的恩賜，
因為是他領導智慧，
引導智者；
- ¹⁶ 原來，我們和我們的言論，
我們的一切聰明和技巧，
都在他手中。
- ¹⁷ 是他把所有事物的正確知識賜給了我，
使我明瞭世界的構造，
和元素的能量，

- ¹⁸ 時間的始末和中心，
 冬至夏至的轉變，
 和季節的變更，
¹⁹ 年歲的循環與星辰的位置，
²⁰ 生物的天性，
 和野獸的本能，
 鬼神的力量，
 和人類的思想，
 植物的繁雜，和草根的效能。
²¹ 所有或隱或明的事，
 我都知道，
 因為教導我的，
 是造萬物的技師 —— 智慧。

4.) 智慧的本質 (七 22~八 1)

- ²² 在她內的神，
 原是聰明的，至聖的，
 唯一的，多樣的，微妙的，
 敏捷的，精明的，無玷的，
 率直的，不受損害的，好善的，銳敏的，
²³ 無敵的，施惠的，愛人的，
 穩固的，堅決的，無慮的，
 無所不能的，無所不察的，又是洞察所有的、
 明達的、潔淨的和精微心靈的。

- 24 實在，
智慧比一切活動更為活動；
她是如此精純，能滲透深入一切。
- 25 她是天主威能的氣息，
是全能者榮耀的真誠流露；
因此，
任何污穢都不能浸入她內。
- 26 她是永遠光明的反映，
是天主德能的明鏡，是天主美善肖像。
- 27 她雖是獨一的，
卻無所不能；
她雖恆存不變，
卻常使萬物更新。
她世世代代，
進入聖善的靈魂，
使他們成為天主的朋友和先知；
- 28 因為，
天主只愛那與智慧同居共處的人。
- 29 實在，
智慧比太陽還美麗，
壓倒一切星座；
如與光明相比，
她必佔優勢；

- ³⁰ 因為，
光明還要讓位於黑夜，
但是邪惡絕不能戰勝智慧。

第八章

- ¹ 智慧施展威力，
從地極直達地極，
從容治理萬物。

5.) 智慧——德行的教師（八 1-8）

- ² 我愛慕智慧，
自幼就尋求她，
設法娶她作我的配偶：
我實在喜愛她的美麗，
- ³ 因她與天主共同生活，
更彰顯了她出身的尊貴；
萬有的主宰也喜愛她。
- ⁴ 她實在透徹天主的奧秘，
自行抉擇天主的工程。
- ⁵ 如果財富是今生所極貪求的對象，
有什麼比創造一切的智慧更為富足？
- ⁶ 如果理智指導工作，
那麼，在萬有中有誰比智慧更配作技師？

- ⁷ 若有人愛慕正義，
應知道：
德行是智慧工作的效果，
因為她教訓人節制，明智、公義和勇敢：
在此生沒有比這些為人更有裨益。
- ⁸ 若有人希望有豐富的經驗，
智慧知道往古，
推測未來
通曉深言奧意，
會解釋謎語，
預知異蹟和奇事，
年代和世紀的結局。

6.) 智慧 —— 生命的伴侶 (八 9-18)

- ⁹ 為此，
我決意娶她與我一同生活，
深知她是我順境中的參謀，
是我憂慮與困苦中的安慰。
- ¹⁰ 我雖然年幼，
藉着她，
我在民眾中必獲榮耀，
必為長老所尊重；
- ¹¹ 我在斷案時，
必斷獄機敏，
有權勢的人見了，

都對我表示欽佩。

【長官見了，莫不對我驚奇。】

¹² 我沉默，

他們就靜候；

我發言，

他們就側耳靜聽；

我若講論不絕，

他們就用手掩住自己的口。

¹³ 藉着她，

我將永垂不朽，

且為我以後的人，

留下永恆的記念。

¹⁴ 我要統治萬民，

列邦都要歸順我。

¹⁵ 可畏的君侯聽見我必要恐懼；

在民眾前，

我將顯示溫良；

在戰爭時，

我將顯出勇敢。

¹⁶ 回到家中，

只有在她身旁，

我纔獲得安息；

因為只要與她為伴，

便沒有苦惱；

與她共同生活，

便沒有悲哀，
只有喜樂和愉快。

¹⁷ 我每一念及這些思想，
心裏反覆思量：

不死不滅是在於與智慧親近，

¹⁸ 純潔的喜樂是在於與智慧為友，
無盡的財富是在於智慧手中的工作；
明哲是在於與智慧結交，
聲譽是在於與智慧交談；

因此，

我尋遍方法；
好能將她娶到手中。

3. 撒羅滿的大祈禱：智慧在歷史中的統治

(八 19~九 19)

1.) 引言 (八 19-21)

¹⁹ 我原是個性善的孩子，
獲得了個善良的靈魂；

²⁰ 或更好說，
因為我善良，
我進入了一個無玷的身體內；

²¹ 但我知道，
 天主若不將她賜給我，
 我不會獲得她 ——
 連知道這是誰的恩賜，
 已經是由於智慧 ——
 我於是轉向上主
 全心祈求他說：

第九章

2.) 祈求智慧 (九 1-19)

¹ 「列祖的天主、仁慈的上主！
 你用你的言語創作了一切，
² 以你的智慧造了人，
 使他統治你所造的萬物，
³ 吩咐他以聖德和正義，
 管理世界，
 以正直的心，
 施行權力：
⁴ 求你賜給我侍立於你座旁的智慧，
 不要將我從你僕人中開除；
⁵ 因為，
 我是你的僕人，
 是你婢女的兒子，

是病弱短命，
對正義與法律絕少認識的人。

- 6 在人子中，
即便有人是完人，
如果沒有出於你的智慧，
他實算不了什麼。
- 7 你曾選拔我，
作你百姓的君王，
作你子女的判官。
- 8 你曾命令我，
在你的聖山上建造聖殿，
在你居住的城邑內修築祭壇，
仿照你起初所備置的聖幕的式樣。
- 9 智慧與你同在，
她洞悉你的工作；
當你創造世界的時候，
她已在場，
知道你喜悅什麼，
知道按你的法律，
甚麼是正當的。
- 10 求你從你的聖天上，
遣發智慧，
從你榮耀的寶座旁，
派遣她來，

與我共處同勞，
教我知道什麼是你喜悅的事。

11 因為她知道一切，
通達一切，
能引導我行事明智，
以自己的德能保護我。

12 這樣，
我的工作必蒙悅納，
治理你的百姓可以公正，
配坐我父親的寶座。
人無智慧，
不能獲得救恩。

13 有誰能知道天主的計劃，
有誰能想像上主的意願？

14 有死的人的思想，
常是不定的，
我們人的計謀常是無常的；

15 因為，
這必腐朽的肉身，
重壓着靈魂；
這屬於土的寓所，
迫使精神多慮。

16 世上的事，
我們還難以測度；
目前的事，

我們還得費力追求；
 那麼，
 天上的事誰還能探究？
 17 你若不賜予智慧，
 從高天派遣你的聖神，
 誰能知道你的旨意？
 18 這樣，
 世人的道路才得修直了，
 人們才可學習你喜悅的事，
 19 賴智慧獲得救援。」

第十章

4. 智慧的拯救的大能——七個例子

(十 1~十一 4)

1.) 亞當 (十 1-3)

1 智慧保護了最初受造，
 世界上惟一的原祖，
 2 救他脫離了本身的罪過，
 給了他統治萬物的能力。

³ 但當不義者在憤怒中背棄了智慧，
遂怒殺兄弟而自取滅亡。

2.) 諾厄 (十 4)

⁴ 因他的緣故，
洪水淹沒了世界，
仍是智慧指引義人，
藉着賤價的木材，
拯救了世界。

3.) 亞巴郎 (十 5)

⁵ 當列國同謀作惡而混亂時，
智慧又辨別出義人來，
加以保護，
使他在天主前無瑕可指；
當他痛惜兒子時，
又堅強了他。

4.) 羅特 (十 6-9)

⁶ 當不虔敬的人毀滅時，
智慧救了義人，
逃脫了那降在五城的天火；
⁷ 為證明他們的邪惡，
這塊荒地還在冒煙；
樹木結果，

卻不成熟；
 鹽柱留在那裏，
 以作那無信的靈魂的紀念碑。

- ⁸ 因為他們離棄了智慧，
 不但害得自己不認識善事，
 而且還給世人留下了他們愚妄的紀念，
 致使他們的過犯一點也不能隱瞞。
- ⁹ 但是，智慧卻從因難中拯救了崇拜她的人。

5.) 雅各伯 (十 10-12)

- ¹⁰ 智慧引導逃避長兄憤怒的義人，
 走上了正路；
 將天主的國指示給他，
 叫他明白神聖的事；
 在困苦之中使他順利，
 令他的勤勞效果豐滿。
- ¹¹ 有人由於貪婪，
 窘迫他時，
 智慧又在旁協助，
 使他致富。
- ¹² 智慧保護他脫離仇敵，
 使他安全，
 不受暗算；
 在他搏鬥時，
 使他獲勝，

叫他明瞭虔敬的能力，
高於一切。

6.) 若瑟 (+ 13-14)

- ¹³ 智慧沒有離棄被賣的義人，
反而救他免於罪惡；
¹⁴ 與他同入坑獄，
在縲絏之中，
也沒有捨棄他，
直到令他取得王權，
統治欺壓他的人們，
證明誣謗他的人說的盡是謊言；
賞給了他永垂不朽的光榮。

7.) 以色列民族 (+ 15~十一 4)

- ¹⁵ 智慧拯救了聖潔的民族，
使無瑕可指的種族，
脫離壓迫他們的異民。
¹⁶ 她進入了上主僕人的靈魂，
藉異能和奇跡，
對抗可畏的君王。
¹⁷ 她酬報了聖徒的勞苦，
領他們走上了奇妙的道路：
日間作他們的蔭涼，
夜裏作他們的星光；

- ¹⁸ 領他們走過了紅海，
引他們穿過了洪濤，
¹⁹ 卻淹沒了他們的仇敵，
又將他們從海底拋出；
因此，
義人反奪得了不虔敬者的戰利品。
²⁰ 上主！
他們遂稱頌了你的聖名，
同心讚美了你的施展衛護的手臂；
²¹ 因為，
智慧開了啞巴的口，
使嬰兒的舌伶俐善言。

第十一章

- ¹ 智慧使他們的事業，
在聖先知的手下進行順利：
² 他們走過了無人煙的荒野，
在無路的荒野，
支搭了帳幕；
³ 與敵軍對峙，
擊退了敵人。
⁴ 他們渴時，
呼求了你，

巖石就給他們流出了清泉，
磐石解決了他們的口渴。

5. 天主的子民與他們的敵人——七個比較

(十一 5~十九 22)

1.) 尼羅河的水 —— 岩石湧出的水 (十一 5-15)

- ⁵ 他們的敵人在什麼事上受罰，
他們就在那種困難中受到愛護。
- ⁶ 【敵人缺少的，以色列人卻常有不缺。】
- ⁷ 為懲罰埃及人頒發殺害嬰兒的命令，
常流的江河，
混入了鮮血污泥，
- ⁸ 你卻出乎眾望，
另賜給了以色列人豐富的水；
- ⁹ 他們藉着當時的口渴，
可以明瞭你怎樣懲罰了他們的仇人。
- ¹⁰ 以色列人固然受了試探，
但這只是出乎仁愛的懲戒，
要他們明瞭不虔敬的人，
在天主義怒的審判之下，
怎樣受了懲罰；

- ¹¹ 因為你考驗以色列人，
自來就像一個規勸的父親；
你審問埃及人，
卻像一位定罪的嚴厲君王。
- ¹² 以色列人不論在的時候，
或遠去的時候，
埃及人都同樣遭受痛苦。
- ¹³ 他們因受雙重的苦惱夾擊，
一回憶往事，
便呻吟歎息；
- ¹⁴ 因為當他們一聽說自己的刑罰，
反成了別人的利益，
便知這是上主的作為。

2.) 第一個嵌入部份：天主懲罰的藝術（十一 16 ～十二 27）

- ¹⁵ 埃及人以前所拋棄，
所放逐，
所譏笑的人，
在事後反為他們驚奇不已，
因為他們的口渴，
究竟與義人不同。
- ¹⁶ 他們因愚昧與邪惡的思想，
走入了歧途，
崇拜了無靈的爬蟲和賤獸，

你就派遣了成群的無靈的動物，
來懲罰他們，
17 叫他們知道，
人用什麼來犯罪，
就用什麼來罰他。
18 因為，
你全能的手，
既能從無定形的原質中，
造出了世界，
也不難為他們遣來許多狗熊或猛獅，
19 或新造而不知名的殘暴猛獸，
噴射火焰，
放射毒氣，
兩眼閃爍可怕的火星。
20 這些猛獸，
不但能肆虐將他們消滅，
即連他們恐怖的形狀，
也能把人嚇死。
21 即使沒有牠們，
因你一口氣，
埃及人也會死亡，
因你正義的追擊，
他們必為你大能的氣息所捲去；
但你處置一切，
原有一定的尺度、數目和衡量。

- ²² 你隨時可用你的大能，
有誰能抵抗你有力的手臂？
- ²³ 整個世界，
在你跟前，
宛如天秤上的一粒塵沙，
落在地面上的一滴朝露。
- ²⁴ 但是，
你憐憫眾生，
因為你是無所不能的，
你假裝看不見人罪，
是為叫罪人悔改。
- ²⁵ 的確，你愛一切所有，
不恨你所造的；
如果你憎恨什麼，
你必不會造它。
- ²⁶ 如果你不願意，
甚麼東西能夠存在？
如果你不吩咐，
甚麼東西能夠保全？
- ²⁷ 愛護眾靈的主宰！
只有你愛惜萬物，
因為都是你的。

第十二章

- ¹ 你那不死不滅的生氣在萬物之內；
² 因此，你逐步地懲罰墮落的人，
要他們想起所犯的罪惡，
藉以警告他們離棄惡事，
相信你，
上主。
- ³ 你憎恨你聖地裏的古代居民，
⁴ 因為他們操行巫術和邪惡的祭祀，
作出了最可憎惡的事。
- ⁵ 這些無情殺害嬰兒的人，
在這些拜神的歌舞筵會中，
吞食人血肉的人，
- ⁶ 這些殺害無能力自衛生靈的父母，
你決意要藉我們先祖的手，
將他們消滅，
- ⁷ 使你以為地上最寶貴的地方，
成為天主子民相宜的僑居地。
- ⁸ 但你也拿他們當人對待，
先派土蜂作你軍隊的先鋒，
逐漸將他們消滅。
- ⁹ 這並不是因為你不能用一場戰爭，
使不虔敬者屈服於義人之下；
或用兇猛的野獸，
或用嚴厲的言語，
一下將他們殲滅；

- ¹⁰ 而是因你願逐漸降罰，
給他們一個悔改的機會；
並不是你不知道他們的種族不良，
生來邪惡，
永不會改變心意；
- ¹¹ 因為他們從起初，
就是被詛咒的後裔。
你沒有降罰他們的罪行，
並非因為你怕誰。
- ¹² 誰敢對你說：
你作了什麼？
誰能反抗你的判斷？
你消滅了你造的民族，
誰敢控告你？
又誰敢起來面對着你，
為惡人作辯護？
- ¹³ 因為，
除你以外，
別無照顧萬物的神，
你應向他指明你的審判，
並非不公；
- ¹⁴ 也沒有一個君王或君主，
敢為你懲罰的人，
對你怒目而視。

- 15 你是公義的，
你必按照公義處理一切，
罰不應罰的，
你必認為這與你的權威不合。
- 16 你的權力原是你公義的本源，
因為你主宰一切，
所以你必能諒解一切。
- 17 為此，
如果有人不相信你具有絕對的權威，
你就將你的權力顯示出來；
如果他們知道而仍膽大妄為，
你就予以懲罰。
- 18 你雖掌有大權，
但施行審判，
卻很溫和，
治理我們，
極其寬忍，
因為，
權能乃屬於你，
只要你願意，
你就能行使。
- 19 你這樣作，
是為教訓你的子民，
義人必須憐愛眾人；
並使你的子女滿懷希望，

- 因為人在犯罪之後，
你常賜予懺悔的機會。
- ²⁰ 你處罰你子女們應處死的敵人，
還這樣小心溫和，
給他們時間和機會改惡遷善，
- ²¹ 你審判你的兒子時，
豈不更謹慎？
因為，
你曾與他們的列祖起過誓，
立過約，
應許他們得福利。
- ²² 你對我們只是懲戒，
對我們的仇人卻是千百倍的鞭笞：
這是為使我們在審斷時，
應思念你的仁慈；
在受審時，
應期望你的哀憐。
- ²³ 因此，
對那生活愚蠢，
行為不義的人，
你使用他們敬拜的醜惡之物來折磨他們。
- ²⁴ 他們實在深深地誤入了歧途，
竟認最醜怪，
最下賤的禽獸為神，

讓自己受騙，
竟如無知的孩童。

²⁵ 因此，

你對待他們也像無知的孩童，
給他們派來的刑罰，
也只是戲弄。

²⁶ 但他們並未因此戲弄的責戒而悔改，
所以他們要受相稱於天主的重罰。

²⁷ 埃及人在禽獸的折磨中，

有見他們所敬奉為神明的禽獸，
成了自己受罰的工具，
這纔明瞭，

並承認從前所否認的實是真天主；
但他們仍不肯悔改，

因此，

最後的懲罰終於降在他們身上。

3.) 第二個嵌入部份：偶像崇拜的愚蠢 (十三 1~十五 19)

第十三章

¹ 凡不認識天主的人，
都是真正的愚人，
因為，

- 他們未能從看得見的美物，
去發現那自有者；
注意了工程，
卻不認識工程師；
- ² 反而認火、風、流動的空氣、
運轉的星辰、洪流的巨濤、天上的光體，
為統治世界的神。
- ³ 如果有人因這些東西的美麗而着迷，
奉之為神；
那麼，
他們就應知道：
這些美物的主宰更是美麗，
因為，
全是美麗的惟一根源所創造的。
- ⁴ 如果有人驚奇這些東西的力量和效能，
就應明白：
創造這些東西的更有能力；
- ⁵ 因為，
從受造物的偉大和美麗，
人可以推想到這些東西的創造者。
- ⁶ 不過，
這種人的罪尚較輕微，
因為，
他們尋找天主，

- 也有意找到，
卻一時誤入了迷途；
- ⁷ 這或許是由於他們所見的事物實在美麗，
因此在專務研究他的工程時，
只追求外表；
- ⁸ 但他們仍然不能推辭無過；
- ⁹ 因為他們既然能知道的如此淵博，
甚至能探究宇宙，
為什麼不能及早發現這些東西的主宰？
- ¹⁰ 有些人真是可憐！
他們竟將希望寄於死東西上，
竟稱人的手工、金銀和藝術的創作、動物的肖像、
或古人雕刻的無用的石為神。
- ¹¹ 設想：
有個木匠，
鋸來一棵適用的樹木，
精巧地剝淨樹皮，
熟練地施展技巧，
製成一件日常生活的用具；
- ¹² 以後用工作剩餘的碎木，
煮飯充飢；
- ¹³ 後來由那些剩下一無所用的廢木中，
取出一塊彎曲多疤的木頭，
在閒暇無事時，
辛勤地加以雕刻，

- 本着自己熟悉的手藝，
按圖樣將它刻成一個人像，
14 或做成一個卑賤的獸像，
塗上丹砂，
將外皮漆成紅色，
遮住一切疤痕；
15 隨後，
為它做一個適宜的居所，
把它嵌在牆上，
用釘子釘住，
16 預先加以照顧，
免得它掉下來。
因為他知道：
這件東西是不能自助的，
不過只是偶像，
需要人來扶助。
17 但是，
他反不感羞恥地向這無靈之物禱告，
祈賜財富、妻室和子嗣；
18 向這虛弱的東西，
要求健康；
向這死物，
要求生命；
向這無能的東西，
要求援助；

- ¹⁹ 向這有腳不能行的東西，
要求旅行；
向這有手而毫無動作的東西，
要求發財、工作、事業成功的力量。

第十四章

- ¹ 再如：
有個準備航海的人，
行將在怒濤中航行之際，
竟向一塊比自己乘的船還易壞的木頭呼求。
- ² 船固然是因求財的貪心發明的，
亦是匠人以智慧造成的；
- ³ 但最後，
父啊！
還是你的照顧在駕駛，
因為原是在海洋中劃出了一條路線，
在波浪中開闢了一條安全的路徑，
- ⁴ 表示你能救人脫離各種危險，
連沒有技術的人，
也能航海。
- ⁵ 你決不願使你智慧的工作棄之不用，
因此，
人將生命託給一片小木，

藉一葉扁舟，
經過巨濤而平安到達海岸。

⁶ 其實，
在當初，
當那些傲慢的巨人被滅絕的時候，
世界的希望逃入了一葉扁舟，
經你手的駕駛，
纔得給後世留下了新生的苗裔。

⁷ 木頭如使用得當，
是可祝福的；

⁸ 但是，
人手造的木偶和木偶的製造者，
卻是可詛咒的：
製造者，
因為他造了木偶；
木偶，
因為雖是腐敗的東西，
竟被稱為神。

⁹ 不虔敬的人，
與他行的不虔敬的事，
同樣為天主所憎惡；

¹⁰ 所以，
木偶與造木偶的，
都必遭受懲罰。

- ¹¹ 為此，
天主必要懲罰列邦的偶像，
因為偶像在天主的造物中，
成了可憎之物，
成了人們靈魂的障礙，
作了愚人腳前的陷阱。
- ¹² 發明偶像，
是淫亂的開端；
創造偶像，
是人生的腐敗。
- ¹³ 起初原無偶像，
也不能永久長存；
- ¹⁴ 由於人的虛榮心，
偶像纔進入了世界；
為此，
已注定很快就要結束。
- ¹⁵ 一個父親因他兒子的夭折，
甚為悲傷，
遂為自己早死的兒子立像，
他雖是已死的人，
如今卻敬之如神，
並傳令家屬禮拜獻祭。
- ¹⁶ 這種不虔敬的事，
相沿日久，
便成了習俗，

以致守如法律；
再加上君王的命令，
彫像遂受崇拜。

¹⁷ 住在遠方的人，
不能當面尊敬國王，
便由遠方設想君王的相貌，
為所要尊敬的君王，
製造一座可見的肖像，
向那不在跟前的，
殷勤獻媚，
如同就在跟前一樣。

¹⁸ 藝術家的野心，
把那些不認識君王的人，
也都誘來，
為擴大這項敬禮；

¹⁹ 藝術家原為討有權威者的歡心，
就竭力運用自己的技術，
使君王的肖像格外美麗；

²⁰ 民眾受了這精美手工的吸引，
不久以前那當人尊敬的，
現在卻奉之為神了。

²¹ 這便成了人生的隱禍，
因為遭受不幸，
或受暴君壓迫的人們，

將「那不可道出的名字」，
加給了木石。

²² 他們對天主的認識錯到如此地步，
還以為不足；
甚至愚昧使他們生活在強烈的戰鬥中，
還將這樣的大禍，
稱為和平。

²³ 因他們祭殺孩童，
或舉行秘密祭禮，
或儀式怪誕的狂歡宴會。

²⁴ 誰也不顧及生活與婚姻的純潔，
遂彼此陷害殘殺，
以姦淫加害於人。

²⁵ 於是，
混亂到處叢生：
流血、殺人、盜竊、欺騙、
缺德、失信、暴亂、違約、

²⁶ 陷害忠良、忘恩負義、
玷辱靈魂、同性淫亂、
婚姻混雜、通姦淫亂。

²⁷ 崇拜虛無的偶像，
實是萬惡的起源、由來和結局。

²⁸ 這些人行樂發狂，
預言虛妄，

生活邪僻，
妄發虛誓，
29 因為他們信賴無生命的偶像，
自以為妄發虛誓，
不會受罰。
30 但是，
正為了這兩件事，
他們必受公義的處罰：
因對天主沒有正確的認識，
因而崇拜偶像；
又因詭計多端，
妄發虛誓，
因而輕視聖潔。
31 因為，
那常追擊不義者違法行為的，
並不是「賴以發誓者」的力量，
而是天主對犯罪者的懲罰。

第十五章

1 至於你，
我們的天主，
你是良善的、忠實的、寬容的，
以慈愛治理萬有。

- ² 我們即使犯了罪，
仍是你的，
因為我們承認你的主權；
我們既承認我們原屬於你，
我們就不再犯罪了。
- ³ 實在，
認識你
就是完美的正義；
承認你的主權，
就是不死不滅的根源。
- ⁴ 為此，
人邪惡的創作，
畫家無益的作品，
各式各样的畫圖，
都沒有使我們誤入迷途；
- ⁵ 不過，
愚人一見這些畫像，
就大動情慾，
貪戀這些無靈的死像。
- ⁶ 凡製造、愛慕、恭敬偶像的，
實是邪惡的情人，
只堪將希望寄於無靈之物。
- ⁷ 有個陶人用力擗軟泥，
製成各種器皿，
以供我們使用；

但是，
他可用同樣的泥土，
做成為潔淨事用的器皿，
同樣，
也可做成為卑污事用的器皿；
至於，每件作何用途，
皆由陶人斷定。

⁸ 後來，
他竟枉費心機，
將同樣的泥土，
捏成一個虛無的神像，
不想自己不久以前，
原是由土造成的；
不久以後，
天主向他索還靈魂時，
還要歸於土。

⁹ 他並不想死亡將至，
生命短促，
只圖與金匠銀匠競爭，
仿效銅匠，
以製造虛偽之物為榮。

¹⁰ 他的心已如死灰，
他的希望比塵埃還卑微，
他的生命比泥土更卑賤。

- ¹¹ 因為，
他竟不知是誰創造了他，
是誰賦給了他一個行動的靈魂，
是誰向他吹了生命的氣息。
- ¹² 他反將我們的生命視為兒戲，
將此生看作惟利是圖的市場，
說：
「人必須用各樣的方法，
甚至利用不義的手段，
獲得利潤。」
- ¹³ 凡用泥料製造易破的器皿和偶像的，
應比其他一切人更清楚知道自己犯了罪。
- ¹⁴ 但是，
最愚蠢、比嬰兒還可憐的，
還是那些仇視並虐待你百姓的人。
- ¹⁵ 他們將異邦人所有的偶像都看作神明；
這些神明有眼不能看，
有鼻不能喘氣，
有耳不能聽，
有手不能摸，
有腳不能行，
- ¹⁶ 因為都是人的作品，
是那由天主借得氣息的人所捏造的，
實在沒有一人能造出一個與自己相似的神；

- ¹⁷ 有死的人，
只能用邪惡的手造出死像，
他本人原勝過他所崇拜的東西，
因為他尚有生命，
這些東西卻從來沒有。
- ¹⁸ 此外，
他們竟然還敬拜那些最可憎惡的動物，
因為，
這些動物與其他動物相比，
更為愚笨。
- ¹⁹ 再就其為動物而言，
也並不美麗，
或值得人愛，
只是些不得天主讚賞和祝福的東西。

第十六章

4.) 青蛙 —— 鶴鶉 (十六 1-4)

- ¹ 因此，
天主用同樣的動物來懲罰他們，
使他們受許多動物的殘害，
很為適當。
- ² 正與此懲罰相反，
你卻恩待了你的百姓，

為滿足他們的食慾；
 給他們預備了珍奇的美味 —— 鸕鶿，
 當作食物。

³ 那些想進食的埃及人，
 一看見上主遣來的醜陋的動物，
 連原有的食慾都失去了；
 至於你的百姓，
 雖遭受了片時的飢餓，
 卻分享了奇異的美味。

⁴ 因為，
 埃及人殘忍無道，
 理應遭受難挨的飢餓；
 至於你的百姓受餓，
 只是為叫他們明白，
 他們的仇敵受了如何的痛苦。

5.) 蝗蟲與牛蠅 —— 毒蛇 (十六 5-14)

⁵ 以色列人固然也受到了猛獸的殘害，
 和毒蛇的咬傷；

⁶ 但你的憤怒並沒有堅持到底，
 只不過是為警戒他們，
 使他們暫時驚惶，
 獲得救援的標記，
 好想起你的法令；

- ⁷ 凡轉向這標記的，
並不是因着所瞻望的記號得救，
而是因着你，
萬民的救主。
- ⁸ 藉此，
你向我們的仇敵證明：
是你救人脫免一切災禍；
- ⁹ 因為蝗蟲和蒼蠅咬死了他們，
卻沒有醫治他們生命的方法，
因為他們理應遭受這樣的刑罰。
- ¹⁰ 但是你的子民，
卻沒有為毒蛇的牙所制勝：
這是因為你的仁慈前來救助，
治好了他們。
- ¹¹ 他們被咬後，
即刻獲治，
是要他們記念你的話，
免得他們深深遺忘，
而不注意你的仁慈。
- ¹² 醫好他們的，
並不是草藥，
也不是膏藥，
上主，
而是你那治好一切的話。

- ¹³ 因為，
是你掌握生死的大權，
引入下入陰府的門，
而又領回。
- ¹⁴ 人固然可以因邪惡而殺人，
卻不能使已離去的神魂再回來，
也不能解救一個被囚在陰府中的靈魂。

6.) 冰雹 —— 瑪納 (十六 15-29)

- ¹⁵ 逃出你的掌握，
那是不可能的。
- ¹⁶ 為此，
那不肯承認你的敗類，
遭受了你大力手臂的打擊，
受那罕有的大雨、冰雹與無情暴雨的襲擊，
並為火所毀滅。
- ¹⁷ 最堪驚奇的，
是在能熄滅一切的水中，
火燄反而更為熾烈，
因為世界都為義人而戰：
- ¹⁸ 有時火勢緩和，
免得燒掉那些為對付不虔敬的人所派來的野獸，
令他們見了，
自知難逃天主正義的追擊；

- 19 有時火在水中反燒得異常熾烈，
為燒盡毀滅不義之田的出產。
- 20 相反地，
你用天神之糧，
養育了你的子民；
他們不必操勞，
你從天上給他們降下了現成的食糧，
具有各種美味，
適合各人的口味。
- 21 你賜予的食糧，
合乎取食者的嗜好，
隨着人的願望而變化，
這表明你對待兒女如何恩愛。
- 22 雪和冰遇着火並不融化，
這是使他們知道：
為毀滅仇敵的收穫，
火曾在冰雹中熾燃，
在雨水中閃爍；
- 23 但為養育義人，
火卻忘記了自己的本能。
- 24 實在，
受造物都服從你，
自己的造主，
致力懲罰不義的人，
恩待信賴你的人。

- 25 因此，
「瑪納」就依照你那養育眾人的恩寵，
起種種變化，
來適應需求者的願望，
- 26 為使你所愛的子女們知道：
上主，
養育世人的，
不是各種果食，
而是你的言語，
保全了信賴你的人。
- 27 因為，
火所不能燒毀的，
因着溫和的一線陽光，
立即融化，
- 28 使人知道：
在太陽沒有升起以前，
就應讚頌你；
在曙光破曉時分，
就該祈求你；
- 29 因為，
不知恩者的希望，
就如冬天的霜，
勢必消溶，
逝去有如無用的流水。

第十七章

7.) 黑暗 —— 火柱 (十七 1~十八 4)

- ¹ 上主，
你的裁判的確高深難明，
因此，
不願受教的靈魂走入了迷途。
- ² 不法的人自以為能壓服聖民，
反而被黑暗所束縛，
為長夜所桎梏，
囚禁在斗室中，
被棄於永遠照顧之外。
- ³ 他們原想在人不留意的黑幕下，
可以掩藏隱密的罪惡，
自己反為黑暗所侵襲，
大起恐慌為鬼怪所驚擾，
- ⁴ 以致連掩護他們的內室，
也不能保護他們不受驚惶，
使人恐怖的聲音環繞在他們四周，
哭喪着臉的憂戚怪物，
出現在他們面前。

- ⁵ 火沒有一點能力供給他們光亮，
星辰的光輝，
也無法照明這可怕的黑夜，
- ⁶ 只有忽然自動燃起的極為可怕的火炬，
顯示給他們，
嚇得他們不知所措；
在幻像不見之後，
他們幻想之所見，
比所見的實物更為可怕。
- ⁷ 他們的邪術盡失效力，
他們誇耀的學識，
全蒙恥受辱：
- ⁸ 他們曾應許，
為患精神病者驅除恐懼與慌亂，
自己卻患了可笑的膽怯病；
- ⁹ 即使沒有可怕的事來恐嚇，
連走獸經過，
或毒蛇嗤嗤一聲，
他們也大為驚慌，
嚇得魂不附體，
以致連這無可逃避的空氣也不願再看。
- ¹⁰ 邪惡的心本來就膽怯，
自證自己有罪，
受着天良的催迫，
時常向壞處着想。

- ¹¹ 恐懼不是別的，
只是將理性的助力，
棄而不用；
- ¹² 人對內心的依賴越薄弱，
越難明瞭遇難的原因。
- ¹³ 在那來自毫無生力的陰府深處，
使人無法工作的黑夜裏，
仍照樣去睡覺的人，
- ¹⁴ 有的因魑魅的怪狀而驚惶，
有的因心志絕望而沮喪，
因為，
突然而意外的驚懼，
忽臨到他們身上。
- ¹⁵ 因此，
不拘誰倒在那裏，
就在那裏被囚，
幽禁在沒有鐵門的囹圄中；
- ¹⁶ 不論他是農夫，
或是牧人，
或是在偏僻鄉野操作的工人，
都得驟然忍受這不可逃避的厄運，
因為人人都被一條黑暗的鎖鏈束縛住了；
- ¹⁷ 不論是呼嘯的風聲，
或是密枝間鳥雀的吱喳叫聲，
或是溪水的急流聲，

- ¹⁸ 或是岩石崩裂的強烈響聲，
或是走獸隱約的跳躍聲，
或是猛獸的吼叫聲，
或是山谷間的響徹回聲，
都能使他們膽戰心驚。
- ¹⁹ 其時，
整個世界正為輝煌的光明所照耀，
進行工作毫無阻礙；
- ²⁰ 沉重的黑暗，
只籠罩着他們，
這是未來要接收他們的黑暗的預像；
其實，
他們為他們自己，
比黑暗還更為沉重。

第十八章

- ¹ 至於你的聖徒，
卻有極大的光明。
埃及人只聽見他們的聲音，
卻看不見他們的面容，
遂宣稱那沒有遭受痛苦的為有福，
- ² 對他們表示感激，
因他們雖受虐待，

卻不圖報復，
求他們寬恕以往的敵對行為。

³ 正與黑暗相反，
你賜給了聖徒火柱，
在他們不熟識的路上作嚮導，
在光榮的旅途中作不為害的太陽。

⁴ 埃及人理當失掉光明，
遭受黑暗的拘禁，
因為他們曾拘留過你的子民；
正是這些子民想將法律不滅的光明傳到普世。

8.) 長子的死亡 —— 在曠野中的死亡 (十八 5-25)

⁵ 他們決意要殺盡聖徒的嬰兒時，
有一個被棄的嬰兒竟然得救；
為懲罰他們，
你奪去了他們許多嬰兒，
又將他們一齊淹沒在大水之中。

⁶ 我們的祖先預先得知了那一夜的事，
甚而確實知道自己所相信的誓言多麼可靠，
因此都心安神樂。

⁷ 所以，
你的子民所期待的，
就是義人的救援，
和仇人的滅亡。

- ⁸ 你用什麼方法懲罰了仇敵，
也用什麼方法光榮了我們，
為召叫我們歸向你。
- ⁹ 善人的聖潔子孫，
都在暗中獻了祭，
同心立定了神聖的盟約，
為使聖徒們同甘共苦，
同唱了列祖的讚美歌曲。
- ¹⁰ 敵人混亂的喊聲，
從對面響起，
到處發出哀悼孩兒的悲鳴。
- ¹¹ 主人與僕人，
同受一樣的懲罰；
庶民與王公，
共遭一樣的苦難。
- ¹² 他們一時都遇到同樣的死亡，
死了無數的人；
以致活人的數目不足以埋葬死人，
因為，
他們最寶貴的後裔，
傾刻之間，
都已滅亡。
- ¹³ 那些操行邪術，
什麼也不相信的人，

- 因着長子的喪亡，
纔承認這民族是天主的兒子。
- ¹⁴ 萬籟俱寂，
黑夜已奔馳一半路程時，
- ¹⁵ 你全能的聖言，
在天上的王座，
如無情的戰士，
降到這應毀滅的地上，
- ¹⁶ 帶着你不可收回的成命當作利劍，
上觸高天，
下踏大地，
立在那裏，
使各處充滿死亡。
- ¹⁷ 立時可怕的夢境擾亂他們，
想不到的恐懼，
臨到他們身上，
- ¹⁸ 都半死半活的一個倒在這裏，
一個跌在那裏，
宣佈他們死亡的原因；
- ¹⁹ 因為那些驚嚇他們的惡夢，
已預先通知了他們，
免得他們死了，
還不知道自己究竟為什麼遭了難。
- ²⁰ 義人也嚐試過死亡的折磨，
有許多人，

在荒野裏，
也遭受過災殃；
但天主的怒氣並沒有持久，
21 因為無可指摘的人，
迅速出頭，
代為庇護，
以自己的職責作盾牌，
用祈禱和贖罪的馨香，
阻止了天主的憤怒，
使災難停止，
顯示出他是你的僕人。
22 他平息了災禍，
並不是由於體力，
或武器的威能，
而是提起上主與祖先所發的誓，
所立的約，
以言語說服了刑罰人的上主。
23 那時，
死人枕藉成堆，
他站在當中，
攔阻了怒氣，
中斷了死亡向活人延及的路線。
24 因為，
在他的長衣上，
帶有整個的世界；

在四行寶石上，
刻着祖先的榮耀；
在他頭戴的冠冕上，
嵌有你的尊威。

²⁵ 施行毀滅者，
對這些禮服表示讓步，
表示敬畏；
只一試怒就夠了。

第十九章

9.) 葬身海中 —— 得救援穿過大海 (十九 1-17)

¹ 但是，
毫無憐憫的忿怒，
必降在不虔敬的人身上，
直到發洩完畢，
因為天主預先知道他們將作的事：

² 在允許以色列離開，
催促他們快快上路之後，
又必改變心意前去追趕。

³ 實在，
埃及人還在哀悼，
還在死者墳上悲傷的時候，
又定了另一個愚蠢的主意：

要追趕自己以前要求離去的人，
有如逃亡的人。

- ⁴ 應得的報應，
使他們糊塗到這種地步，
竟然忘記了已經遭遇的事，
使自己備受以前未曾受到的刑罰。
- ⁵ 即當你的子民走過奇異的道路時，
他們遭遇了駭人聽聞的死亡。

- ⁶ 因此那時，
各樣的受造物，
按自己的本性，
再重新受造，
遵從你的命令，
護衛你的子女，
不受傷害。

- ⁷ 於是有雲彩遮蔽營幕，
先前有水的地方，
露出旱地，
紅海裏開出一條無阻的道路，
巨濤中出現了一片青草地，
- ⁸ 你的全體百姓，
在你親手掩護之下，
由那裏經過，
看到了神奇的異蹟。

- ⁹ 他們有如牧場上牧放的小馬，
跳躍有如羔羊，
讚美你，
拯救他們的上主。
- ¹⁰ 因為，
他們還記得自己僑居在異地時發生的事：
代替畜牲，
地上怎樣產生了蚊子；
代替魚，
河裏怎樣生出了成群的蛤蟆。
- ¹¹ 以後，
他們大動食慾，
要求精美的食物時，
又見到了新奇出生的飛鳥：
- ¹² 為使他們滿足，
從海上飛來了鸕鶿。
- ¹³ 至於對罪人，
卻降下了刑罰，
事先原已用猛烈的雷電警告過他們；
他們因自己的邪惡而遭受痛苦，
實是理所當然的，
因為埃及人分外苛刻地憎恨了旅客。
- ¹⁴ 索多瑪人，
只不過不接待初到的陌生客人，
而埃及人卻將施惠的賓客充作奴隸。

- ¹⁵ 不僅如此，
而且對索多瑪人還可予以寬恕，
因為他們只不過對外人表示敵意；
- ¹⁶ 可是埃及人曾舉行宴會，
接待了你的人民，
在他們久已獲享同等的權利之後，
卻又用苦役來磨難他們。
- ¹⁷ 為此，
埃及人也如在義人門前的索多瑪人一樣，
受了眼瞎的懲罰，
一時被濃厚的黑暗包圍，
各自找尋自己的門路。

6. 結尾 (Epilog ; 十九 18-22)

- ¹⁸ 各種元素的本質互相調換，
就如琴瑟的五聲，
互相交換，
而總不改變原音；
這從觀察過去的事上，
明明可以見到。
- ¹⁹ 陸地上的動物變成了水裏的；
游泳的動物卻在旱地上遊行；

- ²⁰ 火在水中更加強了自己的能力，
水也忘了自己滅火的本能。
- ²¹ 火燄不燒毀那行走在火裏，
本容易毀滅的走獸的肉體，
也不溶化那本如冰塊，
易於溶化的天糧。
- ²² 的確，
上主，
你用各種方法顯揚光榮了你的子民，
從不忽略隨時隨地加以保護。